

Haug

S-635 / S-636 / S-637

BEARBEITUNGSZENTREN S-635 / S-636 / S-637

MACHINING CENTERS S-635 / S-636 / S-637

CENTRI DI LAVORO S-635 / S-636 / S-637

加工中心 S-635 / S-636 / S-637

BEARBEITUNGSZENTRUM • MACHINING CENTER • CENTRO DI LAVORO • S-635加工中心

halbautomatisch – semi-automatic – semi-automatico - 半自動



- CNC Maschine mit 5 Achsen und 8 Frässpindeln für die halbautomatische Bearbeitung von Kunststoff-Mittelteilen.
- 5-axis CNC Machine with 8 milling spindles for the semi-automatic machining of plastic fronts.
- Macchina CNC a 5 assi contemporanei e 8 mandrini porta-utensili per la lavorazione semi-automatica di frontali di materiale plastico.
- 五軸 CNC 機器，裝置八隻切削軸，用於半自動加工塑膠前框。

BEARBEITUNGSZENTRUM • MACHINING CENTER • CENTRO DI LAVORO • S-636加工中心

vollautomatisch – fully-automatic – automatico – 全自動



- ▶ CNC Universalmaschine mit 5 Achsen und 8 Frässpindeln für die vollautomatische Bearbeitung von Kunststoff-Mittelteilen inklusive 1 Rohteil-Magazin für Kunststoff-Mittelteile.
- ▶ 5-axis CNC Universal Machine with 8 milling spindles for the fully-automatic machining of fronts made of plastic, including 1 magazine for plastic front blanks.
- ▶ Macchina Universale CNC a 5 assi contemporanei e 8 mandrini porta-utensili per la lavorazione automatica di frontali di materiale plastico, con 1 caricatore per frontali.
- ▶ 五軸 CNC 多用途機器，裝置八隻切削軸，用於全自動加工塑膠前框，包含一隻塑膠前架胚庫。

BEARBEITUNGSZENTRUM • MACHINING CENTER • CENTRO DI LAVORO • S-637加工中心

vollautomatisch – fully-automatic – automatico – 全自動



- ▶ CNC Maschine mit 5 Achsen und 12 Frässpindeln für die automatische Bearbeitung von Kunststoff-Mittelteilen, inklusive 6 Rohteil-Magazinen für Kunststoff-Mittelteile.
- ▶ 5-axis CNC Machine with 12 milling spindles for the automatic machining of fronts made of plastic, including 6 magazines for plastic front blanks.
- ▶ Macchina CNC a 5 assi contemporanei e 12 mandrini porta-utensili per la lavorazione automatica di frontali di materiale plastico, con 6 caricatori per frontali.
- ▶ 五軸CNC機器，裝置十二隻切削軸，用於全自動加工塑膠前框，包含六件塑膠前架胚庫。

● Grundausrüstung ○ Standard Equipment ■ Dotazione di base ◆標準裝配

- Steuerung für die Bearbeitung von Mittelteilen
- Control program for the machining of fronts
- Controllo per la lavorazione di frontali
- ◆ 控制編程用於加工前框
- 8 Frässpindeln S-635/S-636 und 12 Frässpindeln S-637
- 8 milling spindles S-635/S-636 and 12 milling spindles S-637
- 8 mandrini porta-utensili S-635/S-636 e 12 mandrini porta-utensili S-637
- ◆ 8隻切削軸給 S-635/S-636 和12隻切削軸給 S-637
- Ionisierung 8-fach
- Ionisation at 8 positions
- Ionizzazione 8 volte
- ◆ 防靜電在八處位置
- Zusatzklappe für Be- und Entladen von Hand*
- Special window for manual loading/unloading*
- Finestra per carico/scarico manuale*
- ◆ 專用窗戶手動上載/下載 *
- Anschluss für externe Absaugung
- Adapter for external exhaustion
- Attacco per aspirazione dall'esterno
- ◆ 外置排放接口
- Spänebehälter
- Chip container
- Contenitore raccogli-trucioli
- ◆ 碎屑箱
- Werkzeugsatz
- Set of tooling
- Kit di utensili
- ◆ 套裝工具



Formscheiben-Kopiergerät 2.636.520
Lens tracing device 2.636.520
Copiatore di dime 2.636.520
鏡片描繪儀2.636.520

● Weitere Optionen ○ Optional Equipment ■ Accessori supplementari ◆選擇性裝配

- zusätzliche Frässpindeln*
- Additional milling spindles*
- Mandrini portautensili supplementari*
- ◆ 額外切削軸 *
- Formscheiben-Kopiergerät (2D-Daten)*
- Lensformer tracing device (2D-data)*
- Copiatore di dime (dati 2D)*
- ◆ 眼核描繪儀 (2D數據) *
- Werkzeugeinstellgerät S-650 **
- Tool setting device S-650 **
- Apparecchio di aggiustaggio degli utensili **
- ◆ 工具調校儀S-650 **
- Magazinwagen*
- Trolley for magazines*
- Carello per caricatore*
- ◆ 胚庫推車*
- Programmierplatz
- Programming station
- Postazione di programmazione
- ◆ 編程工作站
- Software „PROFRAME“ für Windows™
- Software „PROFRAME“ for Windows™ for fronts
- Software „PROFRAME“ per Windows™ per i frontali
- ◆ 軟件「PROFRAME」經Windows™視窗編程前框

* abhängig von Maschinenversion ** Computer wird benötigt
* dependent on machine version ** computer required
* a seconda della versione di macchina ** è necessario un computer
* 視乎機器版本 ** 需與電腦連接



Einfache und schnelle Programmierung: Brillenmittelteile mit spezieller Software „PROFRAME“ für Windows™
Simple and fast programming: Spectacle fronts with special software „PROFRAME“ for Windows™
Semplice e rapida programmazione: Frontali di occhiali con un loro software speciale „PROFRAME“ für Windows™
簡單和快捷的編程：眼鏡前框的專用軟件「PROFRAME」使用於Windows™視窗

*Required PC-workstation for Proframe:
IBM-compatible PC :
· Intel/AMD (x86/x64) compatible CPU, 2 GHz or higher
· Windows 7 Professional, western character set (ASCII)
· Minimum 2 GB RAM
· 1 GB free hard drive space
· CD-ROM compatible drive (for installation)
· 2 x USB 2.0 port (1 x on frontside for comfortable access)
· VGA or DVI graphics card with AGP/PCIe, minimum 256 MB, OpenGL support
· Matching display, recommended X-resolution, minimum 1600 pixels
· 3-key optical wheel-mouse
· Windows-keyboard, western character set (ASCII)

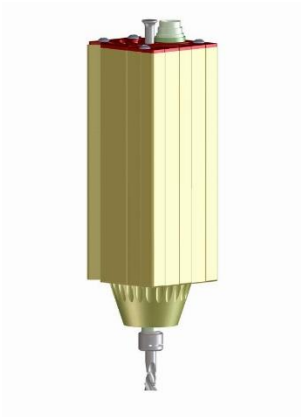
BEARBEITUNGSZENTREN • MACHINING CENTERS • CENTRI DI LAVORO • S-635 / S-636 / S-637 加工中心

Technische Daten - Technical Data – Dati tecnici -技術數據

	S-635	S-636	S-637
X- / Y- / Z-Achse X- / Y- / Z-axis Asse X / Y / Z X / Y / Z 軸	500 / 300 / 200 mm 500 / 300 / 200 毫米	500 / 300 / 200 mm 500 / 300 / 200 毫米	500 / 300 / 200 mm 500 / 300 / 200 毫米
D- / S-Achse D- / S-axis Asse D / S D / S 軸	360° / +/- 96°	360° / +/- 96°	360° / +/- 96°
Standard-Frässpindeln Standard Milling spindles Mandrini portautensili 標準切削軸	8 Stück 8 pcs. 8 unità 8 隻	8 Stück 8 pcs. 8 unità 8 隻	12 Stück 12 pcs. 12 unità 12 隻
Leistung Capacity Potenza 功率	300 W 300 瓦	300 W 300 瓦	300 W 300 瓦
Drehzahl der Spindeln Rotation speed of spindles N. di giri del mandrini 軸梗旋轉速度	6000-39000 u/min 6000-39000 r.p.m 6000-39000 min ⁻¹ 6000-39000 轉/分鐘	6000-39000 u/min 6000-39000 r.p.m 6000-39000 min ⁻¹ 6000-39000 轉/分鐘	6000-39000 u/min 6000-39000 r.p.m 6000-39000 min ⁻¹ 6000-39000 轉/分鐘
Spannzangen Collets Pinze di bloccaggio 夾套	0,5-7.0 mm 0.5-7.0 mm 0,5-7,0 mm 0.5-7.0 毫米	0,5-7.0 mm 0.5-7.0 mm 0,5-7,0 mm 0.5-7.0 毫米	0,5-7.0 mm 0.5-7.0 mm 0,5-7,0 mm 0.5-7.0 毫米
Eilgang Fast motion Velocità massima 高速移動	60 m/min 60 米/分鐘	60 m/min 60 米/分鐘	60 m/min 60 米/分鐘
Bahngeschwindigkeit Path speed Velocità di corsa 刀路速度	15 m/min 15 米/分鐘	15 m/min 15 米/分鐘	15 m/min 15 米/分鐘
Wiederholgenauigkeit Repeat accuracy Precisione ripetizione 重複精度	+/- 0,01	+/- 0,01	+/- 0,01
Maschinenbreite Machine width Larghezza macchina 機器闊度	1690 mm 1690 毫米	1900 mm 1900 毫米	2225 mm 2225 毫米
Maschinentiefe Machine depth Profondità macchina 機器深度	1150 mm 1150 毫米	1150 mm 1150 毫米	1150 mm 1150 毫米
Maschinenhöhe Machine height Altezza macchina 機器高度	1800 mm 1800 毫米	2110 mm * 2110 毫米 *	2110 mm * 2110 毫米 *
Platzbedarf ca. Space requirement Ingombro circa 佔用空間	8 m² 8 平方米	9 m² 9 平方米	10 m² 10 平方米
Gewicht netto Net weight Peso netto 淨重量	1200 kg (8 Spindeln) 1200 kg (8 tooling spindles) 1200 kg (8 mandrini portautensili) 1200 仟克 (8隻工具軸梗)	1460 kg (8 Spindeln) 1460 kg (8 tooling spindles) 1460 kg (8 mandrini portautensili) 1460 仟克 (8隻工具軸梗)	1540 kg (12 Spindeln) 1540 kg (12 tooling spindles) 1540 kg (12 mandrini portautensili) 1540 仟克 (12隻工具軸梗)
Gewicht brutto Gross weight Peso lordo 總重量	1590 kg 1590 仟克	1860 kg 1860 仟克	1940 kg 1940 仟克
Anschluss Connection Alimentazione 接駁	400 V 3 Ph 50/60 Hz 4 Kw (20A-4 mm²) 400 伏特 3 相 50/60 赫 4 仟瓦 (20安—4 平方毫米)	400 V 3 Ph 50/60 Hz 4 Kw (20A-4 mm²) 400 伏特 3 相 50/60 赫 4 仟瓦 (20安—4 平方毫米)	400 V 3 Ph 50/60 Hz 4 Kw (20A-4 mm²) 400 伏特 3 相 50/60 赫 4 仟瓦 (20安—4 平方毫米)
Druckluft Compressed air Aria compressa 壓縮空氣	6-7 bar, 300 L/min 6-7 巴, 300 升/分鐘	6-7 bar, 300 L/min 6-7 巴, 300 升/分鐘	6-7 bar, 300 L/min 6-7 巴, 300 升/分鐘

Technische Änderungen vorbehalten
All data subject to change
Salvo modifica e cambiamenti
所有數據會變更

* Gesamthöhe, inklusive Magazin (Magazin ist abnehmbar für Transport, Höhe ohne Magazin = 1800 mm)
* max. height, including magazine (magazine is detachable for transport, height without magazine = 1800 mm)
* altezza max. compresi caricatori, che si possono togliere per il trasporto. Altezza senza caricatori mm 1800
* 最高度, 含胚庫 (可拆卸胚庫運送，卸下胚庫的最高度 = 1800 毫米)



Standard-Frässpindel / Standard Milling spindle / Mandrino portautensili / 標準切削軸

Leistung / Capacity / Potenza / 功率:
300 W / 300瓦

Drehzahl / Rotation speed / N. di giri / 旋轉速度:
6000-39000 u/min / 6000-39000 r.p.m / 6000-39000 min⁻¹ / 每分鐘6000-39000轉

Spannzangen oder Schaft / Collets or shaft / Pinze di bloccaggio o con codolo / 夾套或軸:
0,5-7.0 mm / 0.5-7.0 mm / 0,5-7,0 mm / 0.5-7.0毫米

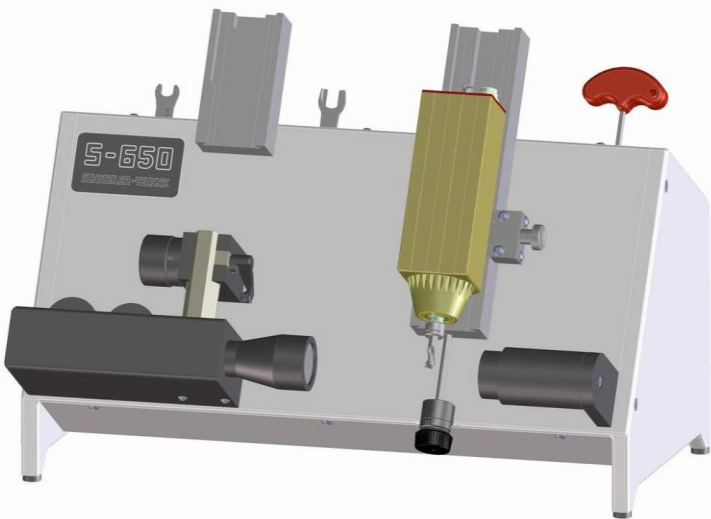


Winkelspindel 90° mit Blasrohr, max. Fräserlänge 18 mm, max. Schaftdurchmesser 3,0 mm /
Angled milling spindle 90° with blast pipe, max. tool length 18 mm, max. shaft diameter 3,0 mm /
Mandrino con testa ad angolo 90° (in questo caso solo pinze da 3,0 mm di diametro) con tubo da soffio /
90°直角切削軸，配有吹氣喉管，最大工具長度18 mm；最大軸直徑3,0 mm

Leistung / Capacity / Potenza / 功率:
250 W / 250瓦

Drehzahl / Rotation speed / N. di giri / 旋轉速度:
max. 15000 u/min / 15000 r.p.m / 15000 min⁻¹ / 最多每分鐘15000轉

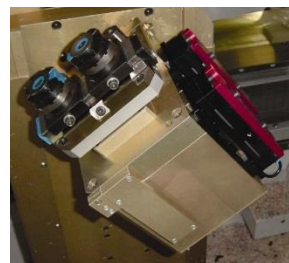
Spannzangen oder Schaft / Collets or shaft / Pinze di bloccaggio o con codolo / 夾套或軸:
nur spezielle Spannzangen bis max. 3 mm / only special clamping collets suitable for max. diam. 3 mm /
in questo caso solo pinze da max. 3 mm di diametro / 只有特製鉗箍夾套適用於最大直徑3 mm



Werkzeugeinstellgerät S-650 **
Tool setting device S-650 **
Apparecchio di aggiustaggio degli utensili S-650 **
工具調校儀S-650 **

** Computer wird benötigt – computer required
- è necessario un computer -需連接電腦

Required PC specification :
- Windows XP
- Grafic board VGA compatible (AGP od. PCI-Express) with 256 MB RAM and
- Direct draw-assistance (recommended supplier : nVidia oder ATI)
- USB 2,0 Full powered
- clock frequency rate min. 2 GHz
- CD-disk drive
- True legacy parallel port (onboard, address range 378-37F)



F.W. Haug

GmbH & Co. KG

Hanauer Straße 18

75181 Pforzheim

GERMANY

Phone ++49 7231-9617-0

Fax ++ 49 7231-9617-77

www.fw-haug.com

info@fw-haug.com

銷售商：

Haug

亨達（遠東）有限公司
香港九龍長沙灣

永康街九號十七字樓五室

電話：二三零七五三二九

傳真：二三零七五七四九

電郵：info@haug.com.hk

網址：www.fw-haug.com